

杜鹏举遇仙

唐代中宗末年，韦后专权。已故太师杜鹏举获得安州都督的名号。当时，杜鹏举在济源县任县尉，被州府召进洛阳城整理古籍。一天夜里，他突然亡故，亲戚朋友准备为他沐浴更衣，他的夫人出面阻止。他的夫人姓尉迟，是尉迟敬德的孙女，性格通达开明且坚强刚毅。她说：“我的丈夫平时神机妙算，已经算好了自己将来能够成为诸侯领袖那样的官，今天怎么会死呢？”她泰然自若甚至没有哭。过了两日三夜，杜鹏举的心窝有了热气；然后在第二天天亮时终于苏醒过来。几天之后，他才对人们说出梦中情景。

开始，只见两个人拿着符节来召他，于是他在他们的引导下从徽安门走了出去。那门缝只有一寸多，走过时却觉得很宽。他们一直向北上了邙山，大约走出十余里地，见到一个大洞，深不见底。那两位使者让杜鹏举进去，他颇为恐惧。使者们说，你可以闭上眼睛。他们拉着他的手，如同飞翔一般，一会儿脚已着地。沿着小道向东走，一共行了几十里，天空变得昏昏惨惨，如冬季里布满凝固般的云彩的阴天。随即来到一座官府前，只见那城墙和屋宇十分宏伟壮观。两位使者先走了进

去。一会儿，有位穿绿衣服的官员走了出来，十分恭敬地向杜鹏举迎拜，然后退到一旁引他人入府。这位穿绿衣服的官员坐在案桌后，让杜鹏举走上前去，他的身旁有一只狗。有人对绿衣官员说：“错了错了，虽然同姓同名，但要请的不是这位官员呵！”绿衣官员令人用板子笞打使者，然后改了符节让他们下去。这时，有一匹半个身子、两条腿的残马，腾跃跳动挪到前面，说：“当年我被杜鹏举杀死，今天请大人作主，为我伸冤。”杜鹏举也清醒过来想起了那件事，申诉说：“我曾经当过驿夫，遵敕命将马杀死，这并不是我自愿的呀！”绿衣官让小吏拿出案卷，审视起来，那匹残马随即退下。旁边走出一个小吏，朝杜鹏举挥手挤眼，教他应付此事的办法，那意思是想庇护于他，使他得到解脱。案子审理完了，杜鹏举朝绿衣官员揖拜后走出来；绿衣官员也还礼送到门外，说：“我是生人，户籍在安州。将来，你能做安州都督，因此我先向你施礼，希望你好自为之。”说完，便把那位教杜鹏举应付办法的小吏喊出来，说他姓韦名鼎，亦是个生人，住在京都长安的务本坊。他自称家中一向颇有财力，祷告要十万钱。杜鹏举推辞不能相传达。韦鼎说：“我虽然是生人，今天在这里用冥间的纸钱，是容易得到的。”杜鹏举遂应允下来去他家通知。韦鼎嘱咐说：“烧纸的时候，希望能用什么东西装着，不要让它着地，一边烧一边喊我的名字，我当即派人去取。”韦鼎又说：“你既然来到此地，难道不想看看你们家的簿册和文书吗？”随即领杜鹏举来到一个院内，门口写着“户部”字样。这里房间和走廊上，簿册账本等物堆积如山。当中的三间房子里，阁板搭得很高，覆盖着红黄色的帏幔和帕布，镶金的榜上写着“皇籍”二

字。其余的架子全露在外面，往往是用紫色的封套盖着。韦鼎说：“这些都是宰相呵。”接着，韦鼎领他来到杜氏家族的籍册旁，只见册签上写着“濮阳房”三个字，上面有四个紫色的封套。打开看，只见上面写着杜鹏举有三个儿子，当时还有没生下来的，籍册上却也有名字。杜鹏举立即要来一支笔，把他们的名字写在了胳膊上。他本想再徘徊一会儿，将四周的籍册都看一看。韦鼎说：“你既然不想在这里住下，那就干脆早点回去吧。”随即把杜鹏举领出来，让一名小吏送他回家。小吏说：“我十分饥饿，不大方便，不能送你了。希望你准许我不去，好好吃一顿饱饭。只要沿着这条道，你自己就可以回到家，千万别留下来。”

杜鹏举随即向西而行。走着走着，道旁忽然闪出一座新城，异常的香气散发出来，几里之外就能够闻到。城的四周全是拿着兵器、穿着盔甲的兵士。杜鹏举上前询问，兵士说：“相王李旦在这里当上了天子，现有四百个神仙来送他。”杜鹏举曾经在相王府中做过官，听他这样一说十分欣喜。城墙有道大缝隙，杜鹏举能从中看得非常清楚。天上的神仙一共有好几百人，紧紧围绕在相王周围，他们穿着仙衣，脚下一片彩霞，全跟画上画的一样。相王的前面有几位女子，端着香炉在前引路。走到近前，杜鹏举仔细窥视，只见那几位女子的衣服和裙带像剪开了似的，都如同雁齿的形状。相王头顶一轮太阳，光芒万丈，明亮辉煌，离他只有一丈多高。相王身后一共还有19轮太阳，重叠成行，赫赫耀眼，全跟他头顶的那轮一样。一会儿，有穿厚绸袍的甲士骑马来迎接相王。这时，穿盔甲的士兵让杜鹏举赶紧走。他随即回到原来那条路上，不知不觉到

了徽安门。大门关着，只好从门缝里钻，想不到竟跟出来时一样容易。一群狗拦住去路，不停地咬，使他行进不得。好不容易回到家，只见自己的身子还躺在床上呢。他的灵魂刚扑到身体上，随即便醒来了。看看胳膊上记的儿子的名字，如同画在朽木上一样，但还看得清楚。当即，他烧了十万纸钱，一边烧一边说是送给韦鼎的，心里计算着李氏中兴的日期。他借一个理由来拜谒睿宗。睿宗握着他的手说：“怎么敢忘记你的恩德呢？”于是寻访韦鼎，不巧他刚刚死去。到睿宗登基之后，拜杜鹏举为右拾遗，并为他题词道：思入风雅，灵通鬼神。睿宗下令让几十个宫娥妃子，一同化妆舞蹈，并让杜鹏举看手捧暖炉的那个人。杜鹏举远远就认出来了，她就是太平公主呵。他上前问她的衣服是怎么搞的，太平公主说：“刚刚熨好的龙袍，忽然被火烧了，惊慌匆忙之中，不知不觉裙带也点着了，仓惶之中便没有来得及换衣服。”太平公主感叹不已地上前祝贺其兄道：“圣人的兴达，一般都是来自于天上呵！”杜鹏举所看见的，是在睿宗皇帝登基前 3 年。因此，他的墓志铭上写道：“待睿宗即位时，恰与他在阴间所见一致。他在阴间就知道皇帝登基的日子，真是定天命于幽冥之间。”后来，他果然成为安州都督。

（本篇改编自（唐五代）萧时和著《处士萧时和作传》）



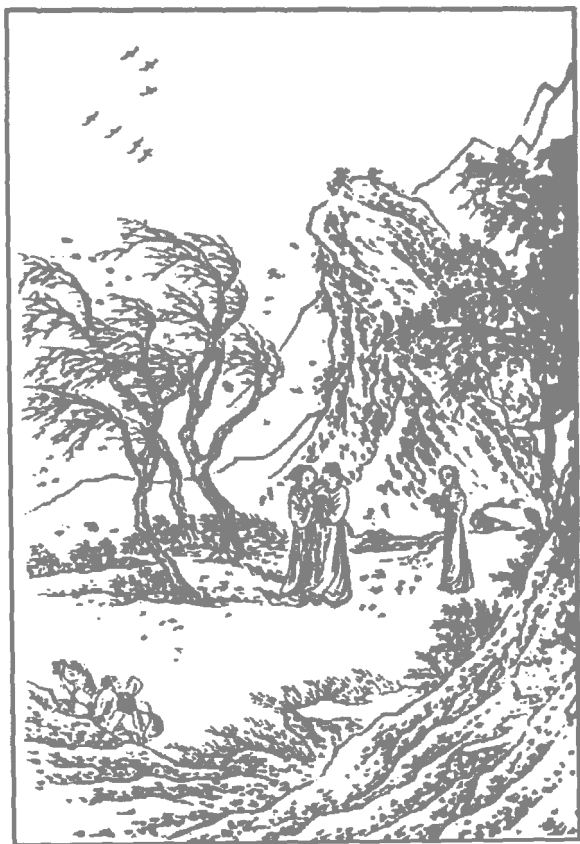
琵琶记 綵扇重遮羞蛾轻蹙 王文衡画 郑圣卿刻明·天启间吴兴凌濛初刊本

韩光祚

桃林县令韩光祚，带着家眷去上任。经过华山庙时，他的爱妾突然死去。韩光祚找来巫师，让他去向华山神请求放爱妾还阳。巫师说：“华山神三郎看上了你的爱妾，我已求告，但只能暂时免她死。等你一到县里，三郎就会来娶她。”光祚到了县里，背地里找金匠为妾铸了一尊观世音菩萨像，没有告诉爱妾。五天后，爱妾又突然死去。半日后又活过来，对他说：“刚才三郎派车马来迎我，一出门就遇见一个金色的菩萨挡在路上，车马不敢过去。三郎说，先放我回来，三天后再来接我去。”光祚心里明白是那尊金菩萨起了作用，就又拿一千钱画一幅菩萨像。三天后，爱妾果然又死了。过了一会儿，活过来说：“刚才华山神又派人来接我，这次是两个菩萨挡在路上。华山神说先放我回来，过三天还要接我。”光祚又给了金匠一千钱，叫他再做一尊像。金匠带着钱出了县府，遇见有人将要杀猪，金匠是个慈悲心肠的人，把造金像的钱赎买了那头猪放掉，金像就没造成。三天后县令的妾又一次死而复活，对韩县令说：“这回我才彻底免死了。刚才华山神又来接我，这次派的车马更多。但是两个金菩萨守着咱家门，他们进不来。接着跑出来一个像马那么大的猪，扑向车马横冲直撞，人们四散而逃。华山神没有办法，只好放弃了娶我的打算。”韩光祚奇

怪怎么会出现那个大猪，那位金匠向他说明了真相。

（本篇改编自〔唐〕并肃著《纪闻》）



西厢记 短长亭斟别酒 王文衡画 黄一彬刻

明·天启间吴兴凌氏刊本

张嘉祐

开元年间，张嘉祐被授予相州刺史。刺史官衙素来闹鬼，一直都不很平静。张嘉祐刚刚到任，就有鬼出来祸害，把屋子里面搞得一团乱麻，但是张嘉祐一点也不害怕。后来有一天，家里西边院子的花厅中间摆设的东西，还有一些食物，又被无缘无故地掀翻在地，张嘉祐赶紧赶过去一看，发现院子里面站着一个女子。张嘉祐就问：“请问您是哪里来的神仙？”女子说：“我是北周朝已经去世的相州刺史尉迟炯将军的女儿，我有很大的冤屈 要来跟你陈诉。”张嘉祐听了说：“我很愿意听你说。”

女子深施一礼退了下去，过了一会儿又过来了，换上了一身官服，仪表堂堂，目光也显得高远有神。那女子先上前向他致礼，他请女子入座后，问道：“你生前为贤德之人，死后应作贤明之鬼。可你总在昏暗的夜晚胡闹，吓得孩子不敢动弹，结果使全州的人都称这里为凶宅，这样做你还有什么正直善良可言呢？”那女子说：“从前北周气数将尽，被杨坚篡权夺位。我们好歹也是周朝的老臣，怎么忍心眼睁睁地看着国家就这样灭亡？所以想保全为臣的气节，率先倡导忠于旧朝的本分，寄希望于挽救快要灭亡的国家，使宇文太祖开创的大业得以延

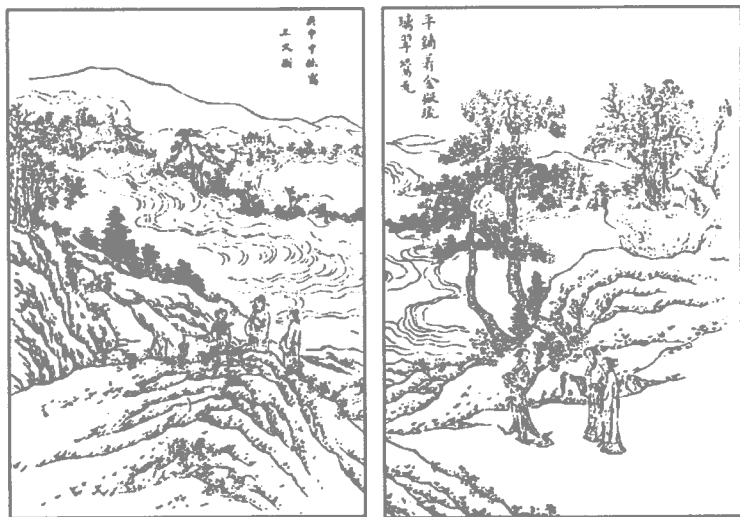
续。韦孝宽也是北周的旧臣，不但未能响应我父亲的倡导而行动，反被杨坚用官禄收买，死心踏地地为之效力。我们凭借区区一州军民，抵挡天下累战皆捷的兵马，尽管精诚团结，浩气贯天，但全国竟无一人援助，相州城很快就陷落了。结果被满门杀害，全家六十多口人的遗骨，就埋在这厅下面。时间越长，幽怨越重，想将它化解却不可能。我们早就想向人诉说，然而那些人都被我们吓死了。有冤无处诉，就这样一直等到现在。今天，幸遇大人垂怜顾视，实在是感激不尽。如果我们这些沉年遗骨不被抛弃荒野，我们这些幽魂能得到个栖身之处的话，我们便会把死的那天当成自己的生日。”

张嘉祐应允下来。几天之后，他令人掘出遗骨，礼葬于厅后，并将那厅堂改成了庙，每年过年时都要祭祀祈祷一番。张嘉祐有个八九岁的女儿，家里人有什么事要问，就让她进庙诉说，每次都能得到鬼魂的答复。鬼魂想找张嘉祐说话，也让他的小女儿出面。时间长了，她便习以为常了。从此以后，张嘉祐家中有人出门办事，那神灵必定派阴兵护送出门。阴兵回来后，都要报告送到了什么地方——当然，最西面也不会越过河阳桥。

河东县尉妻

唐睿宗景云年间，河东县县尉李某的妻子王氏，颇有几分姿色，在陕西中部地区出了名。有一次，李某早晨去州府办公尚未回来，王氏梳妆完了，正焚香闲坐时，忽然看见有好几个太监模样的人，赶着小牛车，从云朵里下来，走到房前站定了。王氏惊恐地上前询问他们要干什么，太监们蛮横地回答说：“我们是华山府君派来迎接你的，所以你不想去也得去。”说完就要把她带走。王氏知道没有办法反抗，就转身对家人说：“遗憾的是没有看到我的丈夫，不能和他告别了！”说完流下泪来，转身死在台阶旁边。过了一会儿，彩云托起小牛车，缓缓升空而去。李县尉从州府回来，听说了这件事，十分伤心，便摇晃着她的尸体号啕恸哭，一连哭死过去好几次，都被喊醒过来。过了一会儿，有人走进门来，对他说自己能够把夫人救活。李县尉赶紧拜倒在地，求他救护，那人坐到榻上，想找红颜料画符，没有找到，于是使用墨汁画了一道符，抛了出去。过了一段时间，却未见效果，他又画了一道符抛了出去，笑着对李某说：“不要担心，一会儿她就能活过来。”又过了一会儿，王氏终于苏醒过来。李某向那人连连拜谢，并尽其所能赠送了不少礼品。那人大笑一声说：“救灾除患，还用得着这

些东西吗？”随即一出门就不见了踪影。王氏清醒过来之后对县尉说：“我刚到华山见到府君，他很高兴，把帷帐置于山顶，和他手下一些人畅饮起来。酒宴舞乐结束之后，他正要与我缠绵喝交杯酒时，忽然只见一个人乘着黑云而来，说道：‘天神让我来找王夫人。’府君还很从容镇定，让他等婚礼完毕之后再说。过了一会儿，又有一个人乘着红云而至，大怒道：‘天神问华山府君为什么要娶活人的妻子呢？不快点送回去，必受严惩！’府君十分惶恐害怕，便派人把我送回了家。”

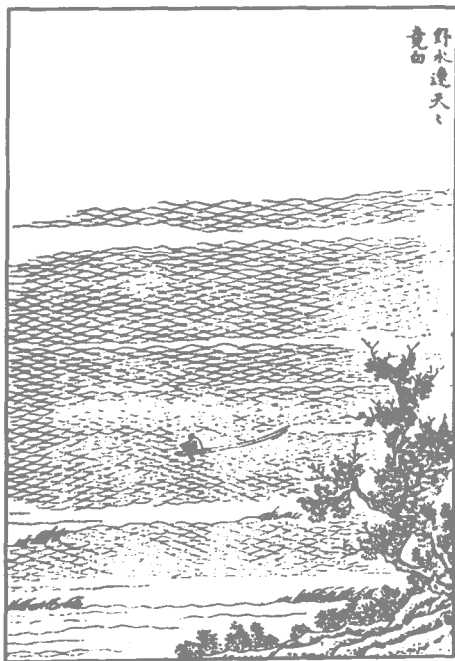


牡丹亭记 圆驾 王天衡画 汪文佐 刘升伯刻明·天启间吴兴闵氏刊本

李提神女奇缘

赵郡有个人叫李湜，他于唐玄宗开元年间去拜谒华岳庙。经过“三夫人院”时，忽然看见那几位神女全活了，并把他邀请到宝帐里，尽情欢乐，且十分和睦融洽。三位夫人依次与他交欢，结束之后才送他走。临别时，三位夫人对他说：“每年七月七日到十二日，庙神都上天去筹划事情，到时候我们在此迎候你，千万不要推辞。今天咱们相会，也是在庙神上天的日子，因此才能尽情欢乐。”从此一连七年，每逢庙神上天之日临近时，李湜就会忽然气绝，家人守在身边，三天之后才能醒来。醒来之后他依依不舍地说：“那真是个不错的地方，宝帐内备好了山珍海味，地上衬垫着华丽的席毯。三位夫人摇动着清罗小扇以消暑气，拖曳着丝裙任香风四溢。身上的玉佩闪着清凉的光，在那里静静地等待我。我到了之后，她们都扬起笑脸，玉颜如花一般娇媚。谈起离别之情，她们都热泪盈眶；说到重逢的喜悦，盛情则更加融洽，难舍难分。我的才华高于我的容貌，这一点尤其被她们看重。我与她们纵情欢乐。但是等回到家中，便总会觉得孤寂而惆怅。那情景，怎能不让我觉得留恋呢？”每次李提醒来之后，都是形貌憔悴，汗流浹背的样子，总要病个十来天才能好。有位法师见到李湜后说：“你身

上有邪气。”便为他画了一道符，带在身上。后来，他虽然还能够看到那三位夫人，却不能相近相亲。姓王的和姓杜的两位夫人骂道：“你冷酷而又缺德，为什么要带符前来？”那位最小的夫人姓萧，与李湜恩义深厚，望着他哭泣不止，并告诫他说：“你三年之内不要把此事说出去，否则不仅要损害你自己，也会伤害我们。”李提问自己能不能当官，她说：“你应该进士及第，但最终只能当个小县令而已。”后来，她说的话全应验了。



董解元西厢 野水连天天竟白·天启
间吴兴闵氏刊本

仇嘉福

唐代有个叫仇嘉福的人，家住京兆富平的簿台村。他到洛阳去赶考，在路上遇见一个少年。看这少年带着很多车马仆从，颇像宫廷里的王公贵族。少年问仇嘉福喜气洋洋地要到哪儿去，仇嘉福说赴京赶考。少年说，我恰好也要往东去，咱们结个伴多好啊。仇嘉福问他姓什么，说姓白。仇嘉福暗想：“朝廷里也没有姓白的王公贵人啊，这人到底是什么人呢？”两人相伴走了一天，少年说：“你的驴子太瘦弱了，咱俩走不到一起，你就坐在我的车后面吧。”走了几天来到华岳庙前，少年才说：“我不是世间人，是天帝派来巡察天下鬼神的。现在我要进华岳庙问案子。你和我前世曾是朋友，能不能陪我问案呢？事完后我们再一同进京。”仇嘉福不由自主地就随少年进了庙内，看见庙堂挂着华贵的帐幔，各样陈设都很齐全。那少年端坐在大案后面，让仇嘉福坐在旁边竹床上。少年开始问案，先让人传呼山神。山神立刻跪伏在案下，少年叫手下人把山神责打了一顿后拖了出去。然后就传唤关中所有的神都来，少年一一点名查看。最后点到昆明池神时，叫该神到前面问话，并让仇嘉福暂时回避一下。仇嘉福就躲到堂上的幔帐后面去了，却立刻听到堂外有痛叫呻唤声，偷偷掀幕一看，竟然是

自己的妻子被吊在堂外的树上，眼看非死不可了。仇嘉福大惊失色，正不知所措时，少年请他出来。一见他脸色很坏就问：“你怎么了？”仇嘉福只好实话实说。少年让他再好好看看那吊着的女人，嘉福又看了看，说确实是我的妻子。少年吃惊地说：“你的妻子就如同我的妻子，我们是朋友，我岂能不关照一下！”于是立刻又把山神传来，问他为什么把簿台村仇嘉福的妻子抓来处刑。山神说不知道。这时跪在山神后面穿绿衣的判官说：“这个女子的案子是天帝的司曹办的，我们遵照天曹的公文才把她抓来。”少年命令把案卷拿来，让左右立刻把案卷封起来，并对判官说：“这件案子我回去后直接向天帝说，你们立刻把这女子放掉吧！”转身又对嘉福说：“你不能到京都赶考了，赶快回你的家乡吧。”边说边屈指算回程所需的日子，说：“你4天才能到家，怕来不及了，我借你一匹快马吧。以后你若有事找我，可以在一个洁净的屋子里烧上香，一想我我就能来。”说罢辞别仇嘉福而去。仇嘉福出门后见神的仆从已备好了骏马，仇嘉福上马，片刻就到了家门口，只听得家里人哭声一片。仇嘉福奔进屋内，揭开蒙在妻子脸上的尸布向她口中吹气，不一会儿她就活过来了。全家大喜，村里邻居也都前来看望，大家饮酒祝贺了好几天。过了四五天，突然又一个仇嘉福骑着驴和仆人一起赶回来，家里人正惊奇难以分辨时，两个仇嘉福遇在了一起，立刻就合成了一个。这才知道先回来的原来是仇嘉福的魂灵。

一年多后，仇嘉福又进京赶考。走到华岳祠附近时，突然听到哭声震天。原来是邓州崔司法的妻子暴亡。仇嘉福十分同情，就直接去见崔司法，让他们别哭，说可以想办法。崔司法喜出望外。仇嘉福就在一间净室里焚香祷告那位少年贵人，果然很快就来到面前。少年听仇嘉福讲述以后说：“这事是山神

干的，我可以办得了。我替你给他送二百千钱，然后再想别的办法。”说着少年就画了 9 张符交给仇嘉福说：“先烧 3 张，如果不能复活，就再烧 6 张，那时一定能复活了。”说罢少年就腾空而去。仇嘉福就把符交给了崔司法，让他照着神说的话去办。崔司法就先烧了 3 张符，但到天黑也没见效。接着又烧了其余 6 张，果然妻子立刻复活了。问她怎么回事，她说：“我刚入店时，忽然看见空中有云母的车降在阶前，还有几百各持刀枪的兵士前呼后拥。云母说我们天王要见你，很快就把我带走了。天王看见我非常高兴，刚要和我交欢，忽然云中又来了三个人 质问天王说：‘太乙神问你凭什么夺世间人的妻子？’天王很害怕地拿出一张文书说：‘这个女人是上天配给我的，不是我夺来的。’看样子是不打算让我回人间。过了一会儿，又来了五六个大神，手里拿着金棒，十分威严，把大王的侍从吓得纷纷逃散，只剩下大王站在树下，恳求 6 个大神饶命。这样我才又复活回到人间。”这时仇嘉福才知道那位少年贵人原来就是东皇太乙神。后来，仇嘉福只要一祝祷思念他，他就会到来，而且很能帮忙出力，使仇嘉福在仕途上调动升迁了五六次。

崔敏壳复活

博陵有个叫崔敏壳的人，性情耿直，不怕妖魔鬼怪。10岁那年突然死去，过了18年又复活了。自称是冤枉而死，死后向阎罗王苦苦申诉。过了一年多，阎王说：“那就放了你吧，但是你家的房舍已经坍塌了，你回去往哪儿去呢？”崔某坚持要求还阳。阎王说：“那你就重新托生吧，托生后让你当大官。”崔某仍不干。阎王跟他讲不通，只好派人到西天去求再生药。过了好几年终于把药求来了，把药涂在崔某的白骨上，很快就长出了新肉，只有脚心还露着骨头，总也生不出肉来。这之后他家的人就梦见他说：“我已经复活了。”于是就赶快打开棺材，果然发现崔某有气息，养了一个多月，才真正活过来。崔某在阴曹曾查得自己还阳后可做10任刺史官，所以什么都不怕，专门找一些凶宅住，对鬼神持轻视态度，常常讥笑谩骂鬼神，从没有出过什么事。过去到徐州做刺史的官员们，从不敢住进刺史官邸的正厅。因为传说刺史官邸曾是项羽的宅第。崔某到徐州后，不管那一套，把刺史官邸正厅打扫以后就住了进去，并开始办公。这天忽然听见空中有人大喊：“嗨！我是西楚霸王，姓崔的你算什么东西，敢来强占我的府第？”崔某淡淡一笑慢声慢语地说：“项羽呀，你可真卑劣极了。你